

INTERNATIONALER SCHÜLERAUSTAUSCH UND 9-JÄHRIGES GYMNASIUM (G 9)

Mit der Rückkehr zu einem „Abitur in 13 Jahren“ (G 9) haben sich die Rahmenbedingungen für einen individuellen Auslandsaufenthalt verändert. Mit diesem Flyer möchte AJA über die weiter bestehenden Möglichkeiten informieren, ein Schuljahr im Ausland zu verwirklichen.

WARUM EIN GANZES SCHULJAHR IM AUSLAND?

Kulturen funktionieren in Jahreszyklen

Schülerinnen und Schüler haben die Möglichkeit, den einjährigen Zyklus der Kultur ihres Gastlandes vollständig mitzuerleben. Dies sind zum Beispiel alle Feste, Feiertage und Traditionen. Auf diese Weise tauchen sie in die fremde Kultur ein und erfahren diese von innen heraus. Wenn besonders in der zweiten Hälfte des Jahres Sprachbarrieren überwunden, das Einleben in der Gastfamilie und im Land abgeschlossen und Freundschaften aufgebaut sind, kann sich ein vertieftes Verständnis für das Fremde entwickeln.

Ein Schuljahr im Ausland während der Schulzeit bietet besondere Chancen

Persönliche Erfahrungen in einem anderen Land haben – besonders während der Zeit des Erwachsenwerdens – nachhaltige Wirkungen auf die Persönlichkeitsentwicklung und fördern interkulturelle und soziale Kompetenzen wie Flexibilität, Reflexionsfähigkeit, Selbständigkeit, Offenheit und Verständnis.

Während der Schulzeit sind die Jugendlichen alt genug, um eigene Wertvorstellungen zu reflektieren und sich der eigenen Identität bewusst zu werden. Gleichzeitig sind sie jung genug, um sich durch die nötige Offenheit und Flexibilität dem Leben in der anderen Kultur anzupassen und in der Gastfamilie integrieren zu können. So lernen sie, Situationen aus unterschiedlichen Perspektiven zu betrachten. Die Jugendlichen lernen während eines ganzen Jahres zudem eine Fremdsprache fließend zu sprechen.

INFORMATIONEN UND KONTAKT

AJA ist der Dachverband gemeinnütziger Jugendaustausch in Deutschland. Gestützt auf ehrenamtliches Engagement führen die AJA-Organisationen weltweit langfristige, bildungsorientierte Schüleraustauschprogramme durch. Mit ihrer Arbeit fördern sie interkulturelles Lernen, Verständigung, Eigenverantwortlichkeit, Toleranz und Respekt für andere Lebensweisen und leisten damit einen Beitrag zur Demokratie- und Friedenserziehung. Die Qualität und das Profil der AJA-Organisationen sind gekennzeichnet durch Auswahl und Betreuung aller Teilnehmenden, internationalen Austausch, Gemeinnützigkeit, Ehrenamtlichkeit sowie Transparenz bei Kosten und Leistungen. Die Organisationen fördern jährlich 1/3 ihrer Programmteilnehmenden mit Teil- und Vollstipendien, um auch denjenigen ein Austauschjahr zu ermöglichen, die nicht über ausreichende finanzielle Mittel verfügen. Weitere Informationen zur Anerkennung von Auslandsschuljahren und zu den Austauschorganisationen: www.aja-org.de



[aubiko e.V.]



AJA ist ein Träger der Initiative



AJA – Arbeitskreis gemeinnütziger Jugendaustausch
Gormannstr. 14, 10119 Berlin
Telefon +49 (0)30 33 30 98 75, Fax +49 (0)30 33 30 98 76
info@aja-org.de, www.aja-org.de



FÜR EIN SCHULJAHR INS AUSLAND – SO GEHT'S IN BAYERN

INFORMATIONEN FÜR SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER SOWIE ELTERN, LEHRKRÄFTE UND SCHULLEITUNGEN

Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus



MÖGLICHKEITEN FÜR EIN SCHULJAHR IM AUSLAND

Auslandsschuljahr mit Anrechnung auf die Ausbildungszeit im bayerischen Gymnasium:

Das Austauschjahr kann von der bayerischen Schule anerkannt werden, wenn eine Bestätigung der besuchten Schule über den regelmäßigen Schulbesuch und die dabei erzielten Leistungen nachgewiesen wird. Der Eintritt in die Qualifikationsphase (Jahrgangsstufe 12) erfolgt auf Probe. Wird die Probezeit nicht erfolgreich absolviert, gehen die Schülerinnen und Schüler zurück in die 11. Klasse und setzen ihre schulische Laufbahn regulär fort.

Austauschjahr in der 11. Klasse: Schülerinnen und Schüler verbringen die 11. Klasse im Ausland. Nach ihrer Rückkehr besuchen sie die 12. Klasse in Bayern und gehen insgesamt 13 Jahre zur Schule.

Eingeschobenes Auslandsschuljahr ohne Anrechnung auf die Ausbildungszeit im bayerischen Gymnasium:

Ein eingeschobenes Schuljahr im Ausland ist an sich jederzeit möglich. Allerdings ist eine Unterbrechung der Qualifikationsphase zwischen Jahrgangsstufe 12 und 13 in Bayern nicht zulässig. Üblicherweise betrifft das Austauschjahr folgende Zeiträume:

Eingeschobenes Austauschjahr nach der 11. Klasse: Schülerinnen und Schüler schieben das Austauschjahr als zusätzliches Schuljahr zwischen Jahrgangsstufe 11 und 12 ein. Im Anschluss besuchen sie die 12. Klasse in Bayern.

Eingeschobenes Austauschjahr nach dem ersten Halbjahr der 11. Klasse: Schülerinnen und Schüler schieben das Austauschjahr als zusätzliches Schuljahr zwischen der ersten und der zweiten Hälfte der Jahrgangsstufe 11 ein. Im Anschluss besuchen sie in Bayern das zweite Halbjahr der 11. Klasse.

In beiden Fällen des eingeschobenen Auslandsschuljahres gehen die Schülerinnen und Schüler 14 Jahre zur Schule.

DIE RECHTLICHE LAGE IN BAYERN

Schulordnung für die Gymnasien in Bayern (Gymnasialschulordnung – GSO) [vom 23. Januar 2007, zuletzt geändert durch Verordnung vom 8. Juli 2021]

§35 Vorrücken bei Beurlaubung zum Schulbesuch im Ausland

[1] Schülerinnen und Schülern, für die eine Vorrückungsentscheidung nicht getroffen werden kann, weil sie zum Schulbesuch im Ausland beurlaubt waren, wird auf Antrag das Vorrücken auf Probe in die nächsthöhere Jahrgangsstufe gestattet, wenn eine Schule im Ausland ordnungsgemäß besucht wurde und hierüber sowie über die dabei erzielten Leistungen eine Bestätigung der Schule vorgelegt wird. § 31 Abs. 3 und 4 gilt entsprechend

[2] Dies gilt nicht für Schülerinnen und Schüler, die im der Beurlaubung vorangegangenen Schuljahr das Klassenziel nicht erreicht haben. Solche Schülerinnen und Schüler müssen die nicht bestandene Jahrgangsstufe wiederholen, es sei denn, sie unterziehen sich nach der Rückkehr mit Erfolg der Nachprüfung nach den Vorschriften des § 33. Abweichend von § 33 Abs. 1 Satz 1 können in diesem Fall auch Schülerinnen und Schüler, die in Jahrgangsstufe 10 oder 11 das Ziel der Jahrgangsstufe nicht erreicht hatten, an der Nachprüfung teilnehmen.

[3] Schülerinnen und Schüler, die die Vorrückungserlaubnis nicht erhalten haben, im Anschluss daran zum Schulbesuch im Ausland beurlaubt werden und für die infolge dieser Beurlaubung keine Vorrückungsentscheidung getroffen werden kann, gelten im Schuljahr der Beurlaubung nicht als Wiederholungsschülerinnen und Wiederholungsschüler.

§31 Vorrücken auf Probe

[3] Die Probezeit dauert bis zum 15. Dezember; sie kann von der Lehrerkonferenz in besonderen Fällen um höchstens zwei Monate verlängert werden. 2Die Lehrerkonferenz entscheidet auf der Grundlage einer Empfehlung der Klassenkonferenz, ob die Schülerin oder der Schüler nach dem Gesamtbild aller erzielten Leistungen die Probezeit bestanden hat oder zurückverwiesen wird. 3Zurückverwiesene Schülerinnen und Schüler gelten nicht als Wiederholungsschülerinnen und Wiederholungsschüler; dies gilt nicht im Fall des Abs. 1.

[4] Wird das Vorrücken auf Probe in die Jahrgangsstufe 12 gestattet, gilt § 6 Abs. 5 entsprechend. Weiterführende Informationen finden Sie in der Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Unterricht und Kultus zum „Internationalen Schüleraustausch“ unter www.verkuendung-bayern.de/amtsblatt/

(KWMBI → Jahrgang 2010 → Ausgabe 5 → S. 71.)

EMPFEHLUNGEN DES AJA

Der AJA empfiehlt, dass sich alle Schülerinnen und Schüler und ihre Eltern frühzeitig vor dem Auslandsaufenthalt mit der jeweiligen Schulleitung in Verbindung setzen, um die verschiedenen Möglichkeiten und Voraussetzungen für ein Schuljahr im Ausland zu diskutieren.

Unabhängig von einer Anerkennung schulischer Leistungen in Deutschland wirkt das Austauschjahr nachhaltig auf die Persönlichkeitsentwicklung. Die hinzugewonnenen Fähigkeiten, wie Fremdsprachenkenntnisse oder interkulturelle und soziale Kompetenzen, sind wichtige Schlüsselqualifikationen für die gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Anforderungen unserer Zeit. Darum ist auch ein eingeschobenes Auslandsschuljahr ein Gewinn für den weiteren Lebensweg.

Bei weiteren Fragen stehen AJA und seine Mitgliedsorganisationen gern zur Verfügung.